

# I - FAN

## il ventilconvettore

### Manuale uso ed installazione

# INDICE

<b>1. Prefazione</b>	1
<b>2. Sicurezza</b>	2
2.1 Simboli	2
2.2 Icone	2
2.3 Pericolo	2
2.4 Attenzione	3
<b>3 Specifiche</b>	4
3.1 Elenco parametri	4
3.2 Condizioni di lavoro	4
3.3 Dimensioni	5
3.4 Principio di funzionamento	6
3.5 Caratteristiche	6
<b>4 Installazione</b>	7
4.1 Precauzioni	7
4.2 Posizionamento dell'unità	7
4.3 Spazi d'ingombro	10
4.4 Connessioni idrauliche	12
<b>5 Uso</b>	13
5.1 Funzioni descritte nel comando a bordo macchina	13
5.2 del comando a bordo macchina	14
<b>6 Manutenzione</b>	18
6.1 Manutenzione	18
6.2 Anomalie di funzionamento	19
<b>7 Appendice</b>	20
7.1 Controllo di rete	20
7.2 Ingressi scheda	20
7.3 Connessioni elettriche	21

# 1. Prefazione

Grazie per aver scelto I-Fan per il controllo del clima della tua casa.

Il prodotto, compatibilmente con il design e una produzione in serie, assicura una elevata qualità nelle operazioni, elevate performance, alta affidabilità e alta adattabilità.

Si prega di leggere attentamente il manuale prima di installare la macchina e di procedere all'accensione. Tutte le manutenzioni devono essere eseguite da un servizio di assistenza tecnica o da personale qualificato. Non modificare o intervenire sulla macchina, si potrebbero causare situazioni di pericolo e il costruttore non può ritenersi responsabile per eventuali danni.

Questo manuale deve essere letto attentamente e essere sempre allegato all'unità. Per eventuali danni contattare il costruttore.

1.1 Il mancato rispetto di queste raccomandazioni determina la decadenza della garanzia.

- L'unità deve essere installata da personale qualificato
- Tutti gli interventi di assistenza devono essere eseguiti da centri assistenza qualificati o da tecnici specializzati.
- Tutte le manutenzioni devono essere eseguite a periodi stabiliti.
- Usare ricambi originali.

1.2 In casi di perdite d'acqua, staccare l'alimentazione elettrica, e chiudere l'acqua. Prima possibile, chiamare un centro di assistenza tecnico o personale qualificato e non far intervenire altro personale.

Se l'unità non viene usata per un lungo periodo, si deve:

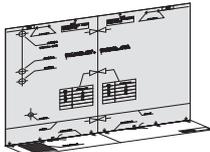
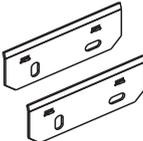
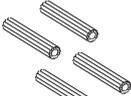
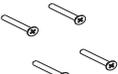
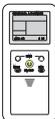
- Spegner l'unità.
- Se non è presente la protezione antigelo, scaricare l'impianto

1.3 Note:

- Se la temperatura della stanza è troppo bassa, può causare problemi di salute alle persone e uno spreco di energia.
- Proteggersi dal contatto prolungato con il flusso d'aria.
- Non lasciare la stanza chiusa per lunghi periodi. Periodicamente aprire le finestre e assicurare un ricambio d'aria alla stanza.

1.4 Componenti

Fig.1

Unità	Dima	Manuale	Tappo vite
			
Staffe	Tasselli	Viti	Tubo scarico condensa
			
Valvola 3 vie	Telecomando	Piedini (optional)	Giunti (optional)
			

## 2. Indicazioni di sicurezza

Per prevenire danni all'utilizzatore o ad altre persone, e causare danni all'unità o ad altre proprietà, usare il fan - coil correttamente, leggere attentamente il manuale e seguire le informazioni correttamente.

### 2.1 Simboli

Simbolo	Significato
 AVVERTIMENTO	Operazioni sbagliate possono causare la morte o problemi di salute.
 ATTENZIONE	Operazioni sbagliate possono causare danni a persone o cose.

- (1) Le ferite necessitano di cure in ospedale o per molto tempo.
- (2) I materiali possono subire dei danni.

### 2.2 Icona

Icona	Significato
	Proibito. Significa che è proibito eseguire le operazioni con questa icona.
	Attenzioni obbligatorie. Per le azioni con questa icona devono essere prese delle precauzioni.
	ATTENZIONE (include WARNING) Porre attenzione a quanto indicato.

### 2.3 Attenzione

INSTALLAZIONE	 SOLO INSTALLATORI QUALIFICATI	Affidare a personale qualificato l'installazione. Una installazione impropria può causare perdite d'acqua, scosse elettriche e principio d'incendio.
	 MESSA A TERRA OBBLIGATORIA	Assicurarsi che l'unità sia accuratamente collegata a terra.

OPERAZIONE	 PROIBITO	Non inserire le dita o altro nel ventilatore e nell'evaporatore, si potrebbero causare danni.
	 TOGLIERE ALIMENTAZIONE	Quando si verifica qualcosa di strano o strani odori, togliere subito l'alimentazione. Continuare a far lavorare la macchina potrebbe causare un problema elettrico.

ACCENSIONE	 RACCOMANDATO	Quando la macchina è appena installata contattare personale qualificato per avviarla. Una installazione impropria può causare perdite d'acqua, scosse elettriche e principio d'incendio.
	 PROIBITO	E' proibito installare l'unità e ripararla da soli, si potrebbero causare problemi elettrici.
	 RACCOMANDATO	Quando l'unità necessita di essere riparata, contattare personale qualificato per l'intervento. Interventi di personale non qualificato potrebbero causare incendi, scosse elettriche e perdite d'acqua.

## 2. Precauzioni di sicurezza

### 2.4 Attenzione

INSTALLAZIONE	Significato
 Fissare l'unità	Assicurarsi che la parete a cui l'unità è attaccata sia abbastanza resistente da non causare danni e/o cadute della macchina.
 Magnetotermico obbligatorio	Assicurarsi che sia presente un interruttore magnetotermico per staccare l'alimentazione elettrica.

OPERAZIONI	Significato
 Controllare la parete d'installazione	Assicurarsi che la base a cui l'unità è appoggiata sia abbastanza resistente da non causare danni e/o cadute della macchina.
 Staccare l'interruttore elettrico	Staccare l'interruttore per eseguire la manutenzione.
 Proibito	Usare un fusibile di protezione, può causare danni o principi d'incendio.



#### **Attenzione:**

Ricordarsi che quando il prodotto è a contatto con acqua e corrente devono seguirsi dei principi fondamentali per la sicurezza come:

- è proibito toccare l'unità con le mani umide o con piedi nudi;
- è proibito eseguire qualsiasi manutenzione senza prima aver staccato l'alimentazione elettrica;
- è proibito modificare le impostazioni di sicurezza dell'unità senza l'autorizzazione e l'indicazione del produttore;
- è proibito tagliare o tirare i cavi di alimentazione, anche con l'alimentazione staccata;
- l'installazione deve essere eseguita da personale qualificato secondo la normativa nazionale;
- è proibito porre oggetti davanti l'ingresso e l'uscita dell'aria;
- è proibito lasciare a portata di bambini materiali che possono causare danni;
- è proibito toccare l'unità e le sue parti esterne quando la temperatura supera i 70°C;

Questi suggerimenti non sono validi per le persone (inclusi bambini) con problemi psichici, o ridotte capacità mentali; si consiglia la supervisione di persone che sappiano usare l'unità e responsabili della loro sicurezza.

L'unità deve essere installata in accordo con la normativa in vigore nel paese di installazione.

# 3. Specifiche

## 3.1 Parametri

Modello		025	040	060	080	100
Riscaldamento①	W	2550	3950	5750	7200	9400
Portata acqua①	m <sup>3</sup> /h	0.22	0.34	0.49	0.62	0.81
Perdite carico①	kPa	10.6	12.2	26.2	27.5	28.2
Riscaldamento②	W	1350	2500	3350	4300	5200
Portata acqua②	m <sup>3</sup> /h	0.23	0.43	0.58	0.74	0.89
Perdite carico②	kPa	10.8	13.1	27.5	27.9	28.5
Raffrescamento③	W	1000	1900	2500	3500	4350
Portata acqua③	m <sup>3</sup> /h	0.17	0.33	0.43	0.60	0.75
Perdite carico③	kPa	11.1	13.3	27.7	28.3	30.6
Portata aria	m <sup>3</sup> /h	160	320	460	580	650
Rumorosità Hi	dB(A)	40	44	46	47	48
Rumorosità Lo	dB(A)	24	27	28	28	30
Alimentazione	/	220-240V~/50Hz				
Assorbimento	W	15	20	23	25	32
Tubazioni acqua	inch	3/4	3/4	3/4	3/4	3/4
Scarico condensa	mm	16	16	16	16	16
Dimensioni nette (L/P/H)	mm	Vedi grafico				
Dimensioni imballo (L/P/H)	mm	Vedi imballo				
Peso netto	kg	Vedi targhetta				
Peso lordo	kg	Vedi imballo				

Condizioni di test:

(1) Riscaldamento:

Ingresso acqua 70°C, differenziale temperatura 10°C ingresso aria 20°C DB .

(2) Riscaldamento:

Ingresso acqua 50°C, differenziale temperatura 5°C ingresso aria 20°C DB .

(3) Raffrescamento:

Ingresso acqua 7°C, differenziale temperatura 5°C ingresso aria 27°C DB/ 19°C DB.

(4) La rumorosità è misurata in camera anecoica con condizioni standard <17dB(A)

(5) I dati indicati possono subire variazioni senza obbligo di preavviso.

## 3.2 Temperature di lavoro

(1) Riscaldamento:

Temperatura ambiente: 5-29°C, Temperatura acqua: 35-70°C.

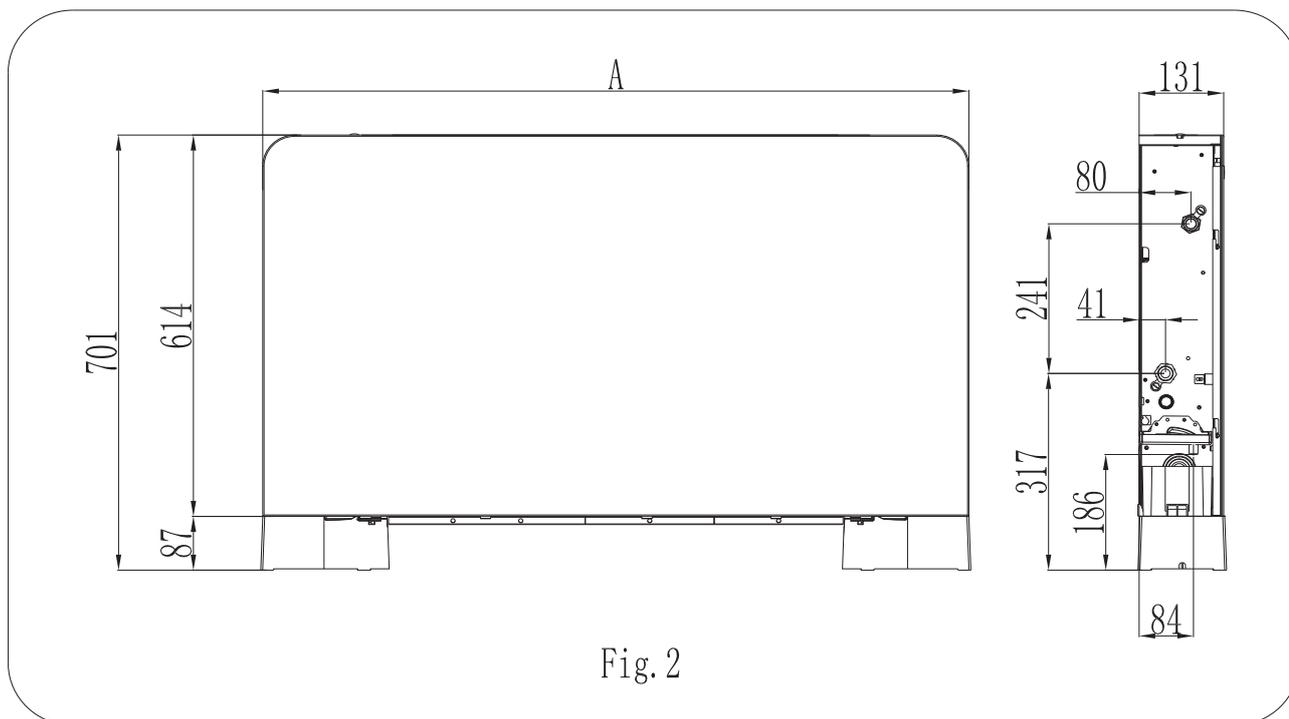
(2) Raffrescamento:

Temperatura ambiente: 9-35°C, Temperatura acqua: 5-20°C.

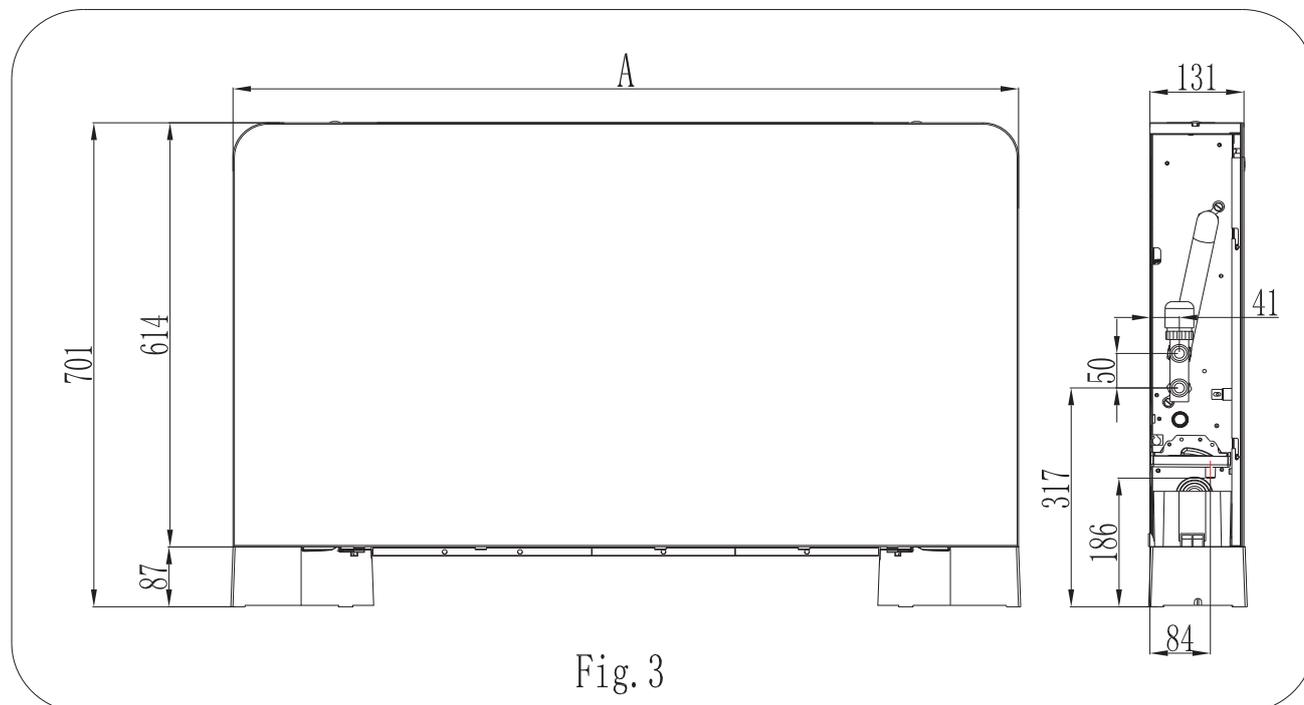
# 3. Specifiche

## 3.3 Dimensioni d'ingombro

### 3.3.1 Modelli: 025/040/060/080/100



### 3.3.2 Modelli: 025V/040V/060V/080V/100V



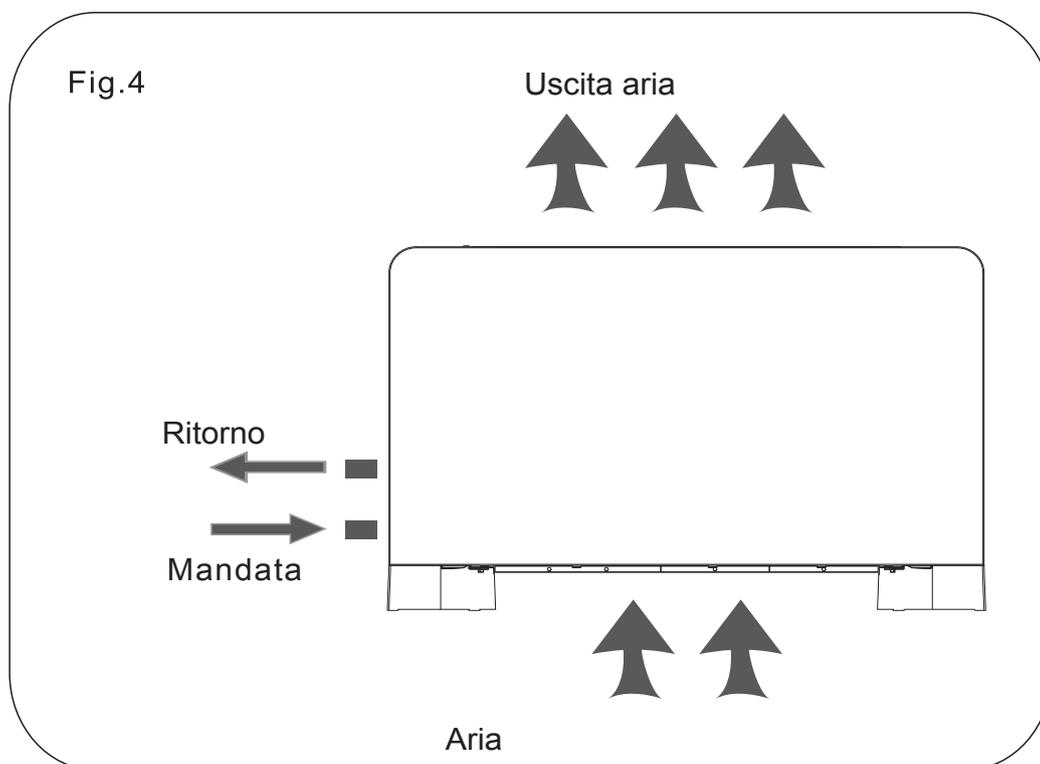
Modello	025	040	060	080	100
A	695	895	1095	1295	1495

## 3. Specifiche

### 3.4 Principio di funzionamento

Questo ventilconvettore è un terminale che usa l'acqua per produrre aria calda in inverno e aria fresca, o deumidificata in estate (fig.4).

Rispetto ad altri ventilconvettori presenti nel mercato, presenta un nuovo design, una forma più sottile, è più silenzioso e più bello e può essere installato in molti modi, come a pavimento, a parete e ad incasso, quindi i costi di installazione si riducono notevolmente.



### 3.5 Caratteristiche

#### (1) Silenziosità elevata

L'uso di ventilatori tangenziali di nuova concezione rendono l'unità estremamente silenziosa.

#### (2) Ultra sottile

La nuova struttura compatta (solo 130 mm di spessore, i fan-coil tradizionali hanno un spessore di 250 mm) lascia molto spazio all'interno della stanza.

#### (3) Esteticamente gradevole

Con il suo aspetto fashion e i colori eleganti e gradevoli, come il bianco, può essere inserito all'interno di qualsiasi contesto.

#### (4) Controllo intuitivo touch screen

Il nuovo fan - coil presenta un nuovo comando, che permette di regolare la velocità del flusso d'aria e il modo di funzionamento in riscaldamento e raffrescamento.

Può inoltre essere comandato attraverso il telecomando.

## 4. Installazione

### 4.1 Precauzioni

4.1.1 Assicurarsi che l'installazione sia eseguita correttamente e rispetti le istruzioni riportate nel manuale. Il mancato rispetto di quest'ultime può causare non solo un mal funzionamento ma anche invalidare la garanzia e quindi il produttore non risponde per eventuali danni a persone, animali o cose.

4.1.2 E' importante che i collegamenti elettrici siano rispondenti alla normativa vigente nel paese di installazione, che rispettino i dati indicati nel presente manuale e sia collegato correttamente a terra.

4.1.3 L'apparecchio deve essere installato in una posizione che ne favorisca la manutenzione ordinaria, come la pulizia dei filtri.

### 4.2 Posizionamento dell'unità

4.2.1 Attenzione a installare l'unità in prossimità di:

- posizioni esposte alla luce diretta del sole;
- in prossimità di fonti di calore;
- in zone umide o luoghi con probabile contatto con acqua;
- in zone esposte a vapori d'olio;
- zone soggette ad alte frequenze.

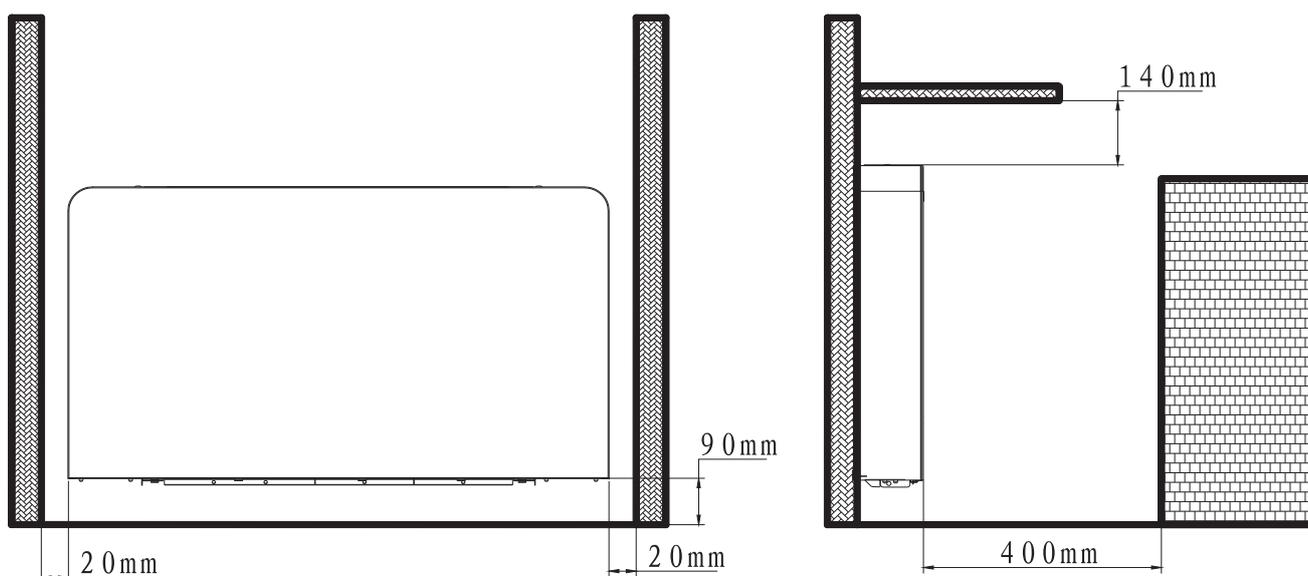
4.2.2 Assicurarsi che:

- la parete a cui è installata l'unità sia abbastanza robusta per sostenere il peso della stessa;
- la parte di parete interessata non sia attraversata da tubi elettrici o condutture idrauliche;
- la parete interessata sia completamente piatta;
- non ci siano ostacoli che possano causare interferenze con l'aria in uscita o in ingresso;
- l'installazione è preferibile su una parete perimetrale per facilitare lo scarico della condensa.

### 4.3 Spazi di ingombro

4.3.1 La figura indica le minime distanze necessarie tra le pareti e il ventilconvettore e altri ostacoli che possono essere presenti nella stanza.

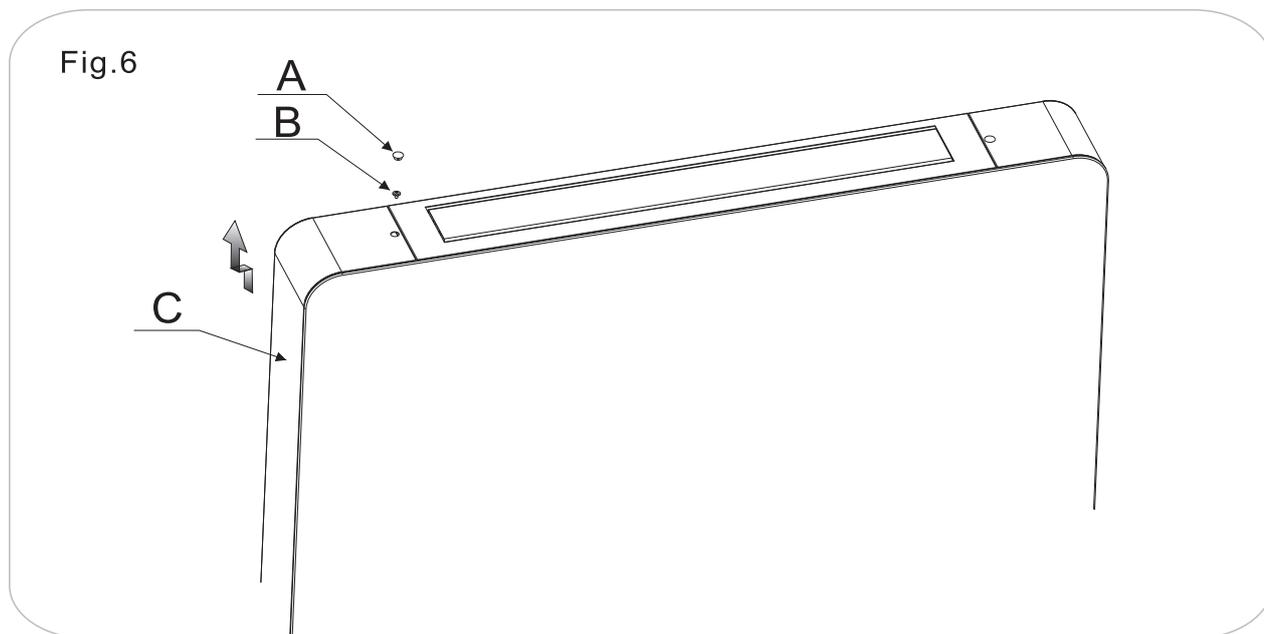
Fig.5



## 4. Installazione

### 4.3.2 Apertura frontale (Fig.6)

Togliere i tappi ( Fig. 6 ref. A) che coprono le viti (Fig.6 ref. B) e svitarle. Muovere il pannello leggermente e sollevarlo (Fig. 6ref. C).



### 4.3.3 Installazione su parete verticale

Usando la dima, segnare la posizione sulla parete (fig. 7). Usare un trapano per forare e inserire i tasselli (2 ogni staffa) (fig. 8 rif. A); fissare le due staffe con le viti (fig. 8 rif. B).

Fig.7

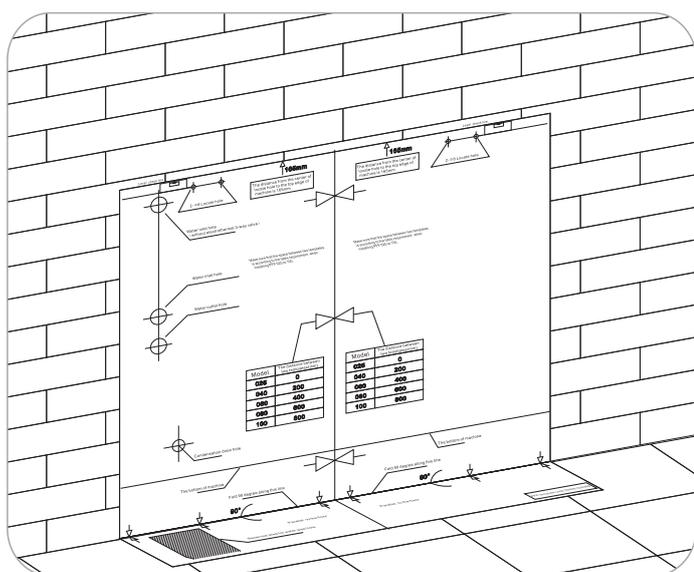
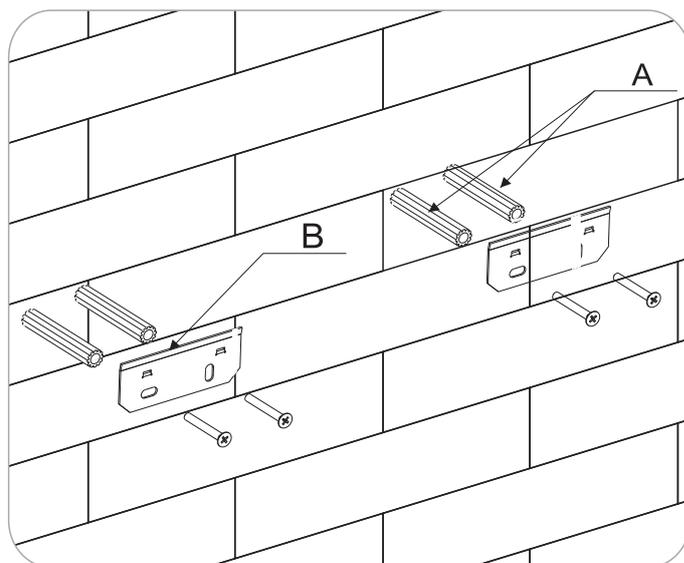


Fig.8



## 4. Installazione

Prima di installare l'unità a pavimento, si devono montare i due piedini. Prima di tutto, ribaltare l'unità, poi prendere i due piedini che sono in dotazione, quindi montarli e fissarli con nei fori A/B/C/D, quindi fissare le sei viti che sono date in dotazione (Fig.9 e Fig.10).

Fig.9

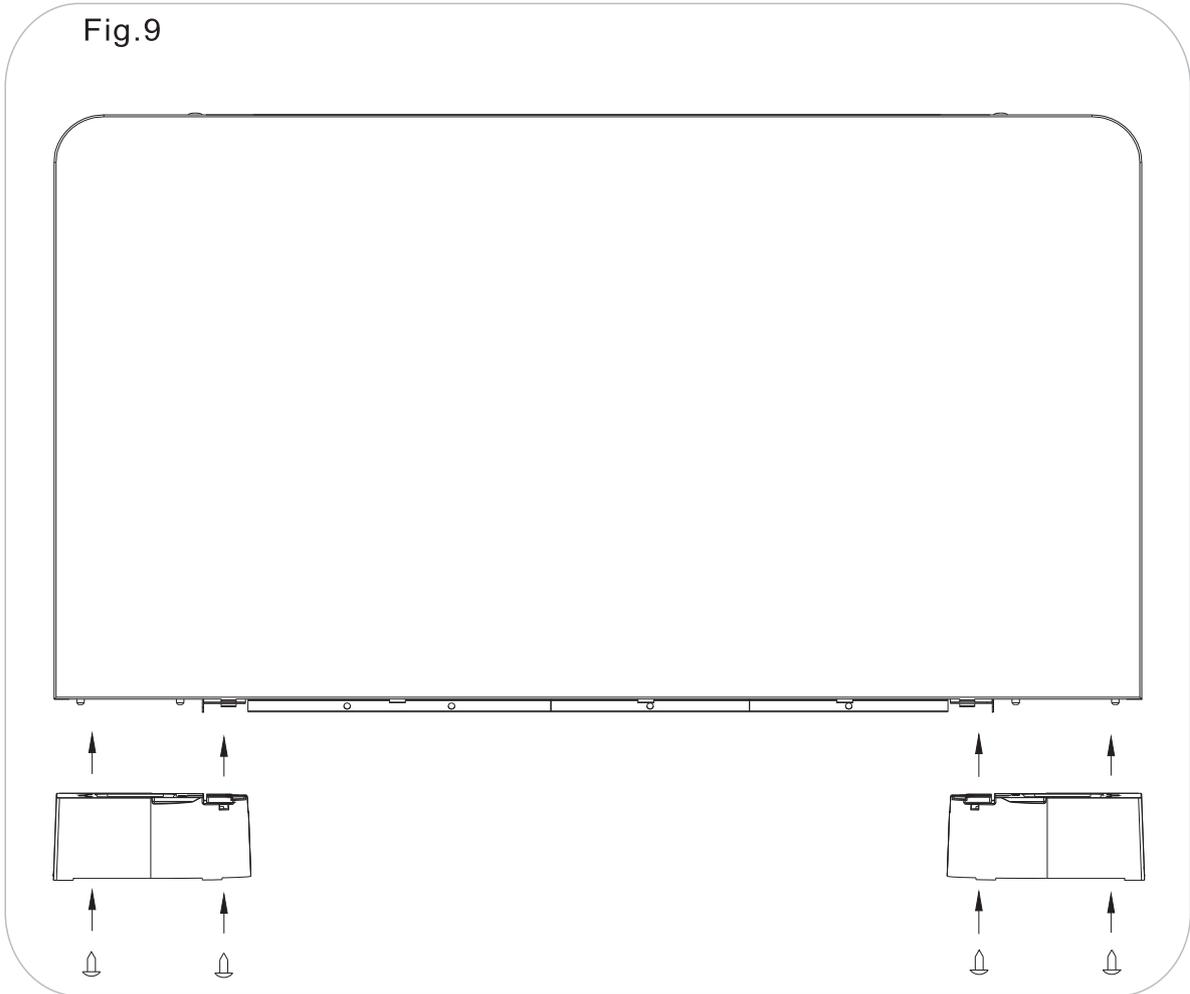
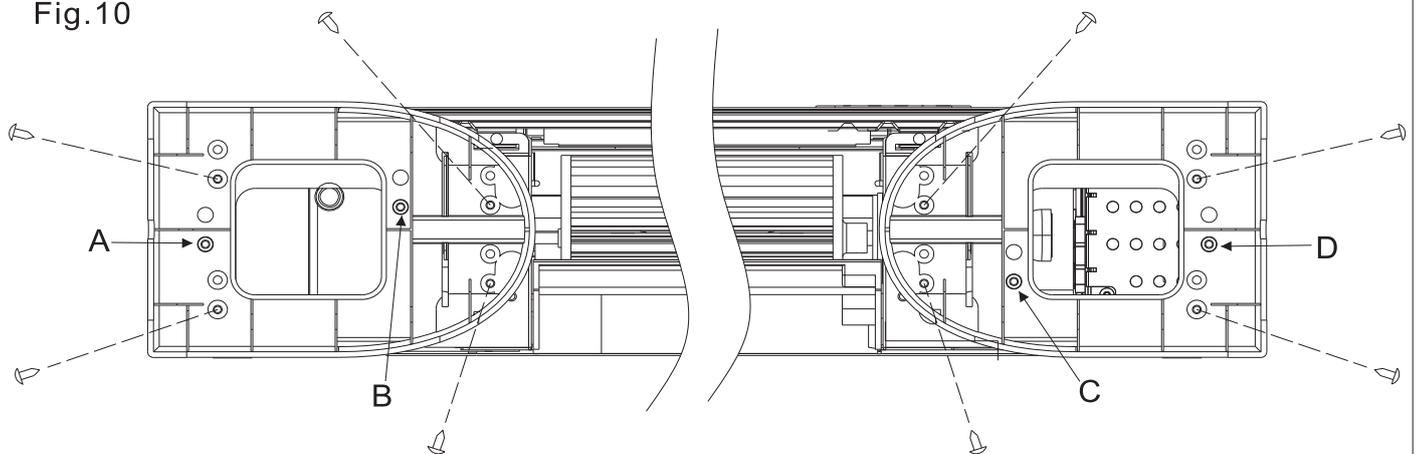
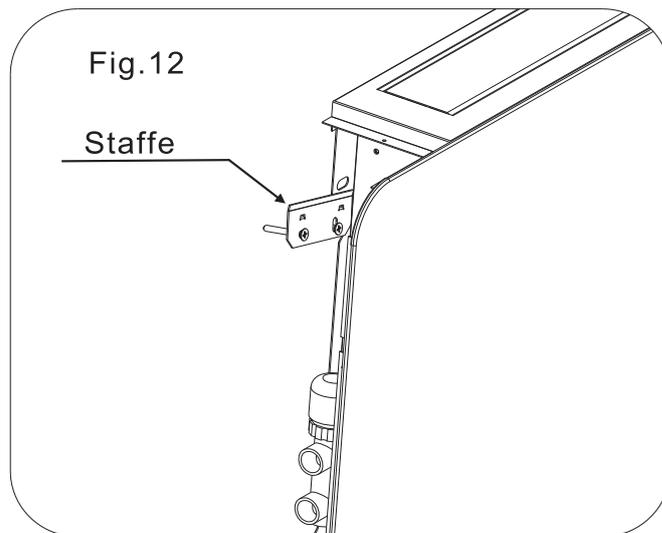
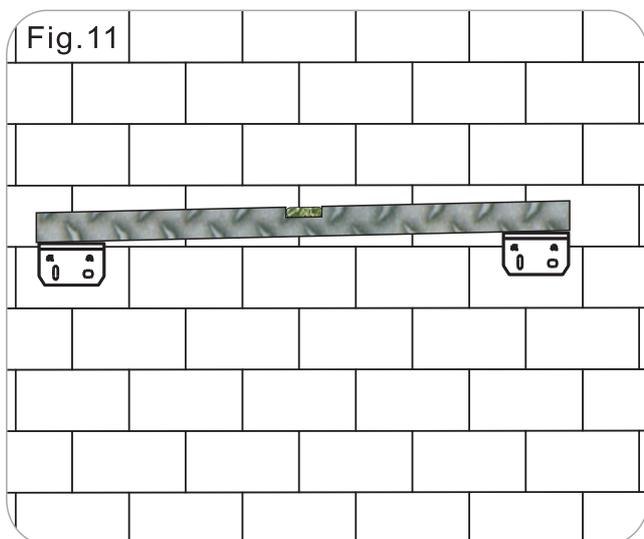


Fig.10



## 4. Installazione

- Durante il fissaggio delle staffe a parete controllare che essi siano allineate con una livella (Fig.11).
- Quindi fissarle in maniera appropriata con 4 viti.
- Montare l'unità, controllando che sia correttamente fissata e sia stabile (Fig. 12).



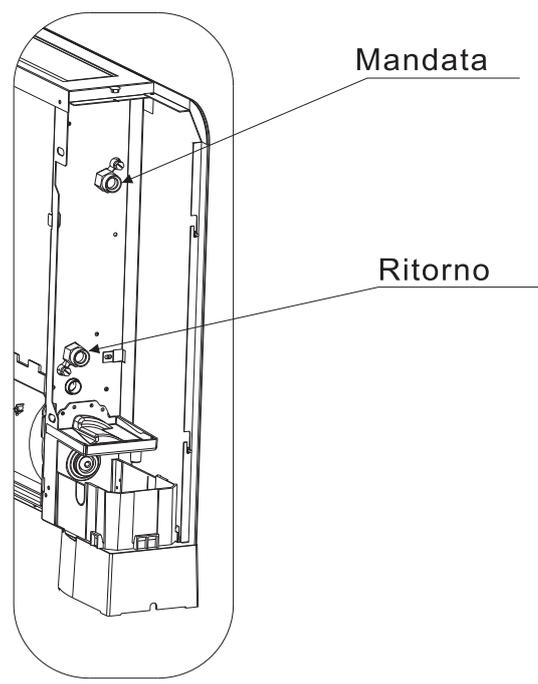
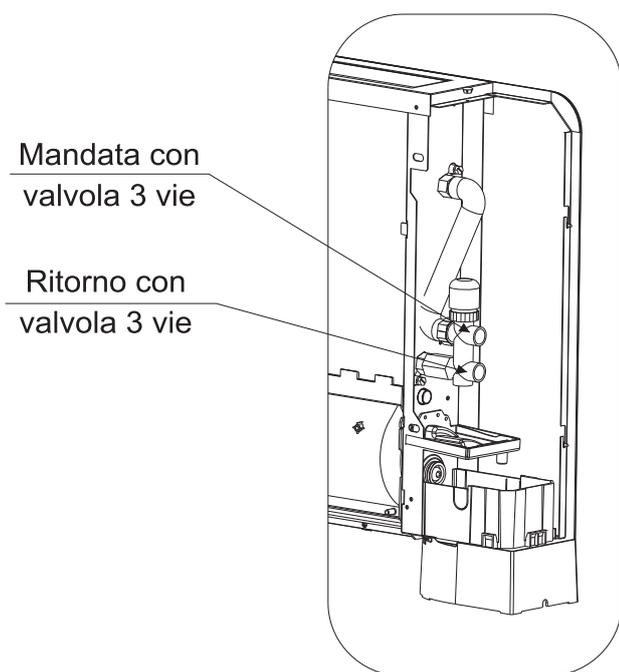
### 4.4 Connessioni idrauliche

4.4.1 Fare riferimento alle fig. 13 e 14 per collegare i tubi di mandata e ritorno.



Attenzione:

- Le linee idrauliche devono avere basse perdite di carico.
- Le tubazioni devono essere pulite e senza alcun tipo di residuo all'interno. Non ci deve essere sporcizia al loro interno.
- Le tubazioni dovrebbero essere connesse ad un serbatoio più alto di almeno 0.5mt
- Deve essere installato un filtro a Y nel ritorno.
- Deve essere montato uno sfiato per permettere ad eventuali bolle d'aria di uscire.
- L'impianto deve essere portato in pressione in maniera separata rispetto al fan coil.



# 4. Installazione

## 4.4.2 Connessione con flessibili

### ① Connessione I con valvola

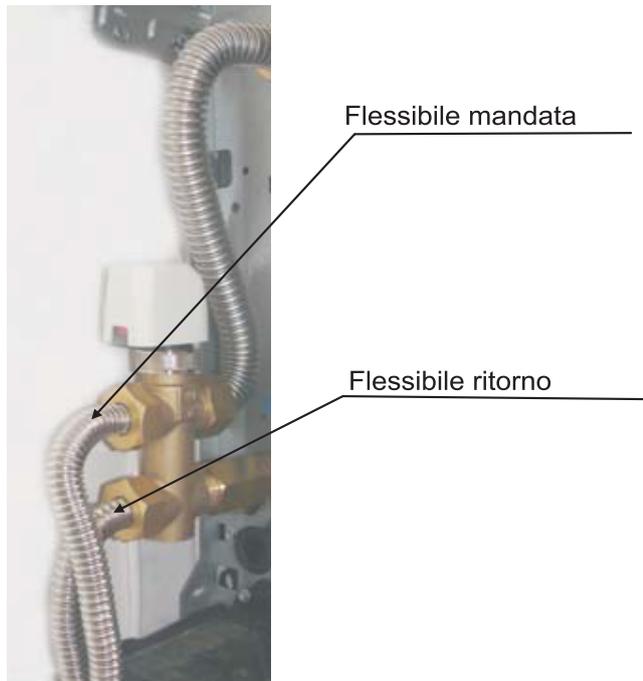


Fig. 15

### ② Connessione II con valvola

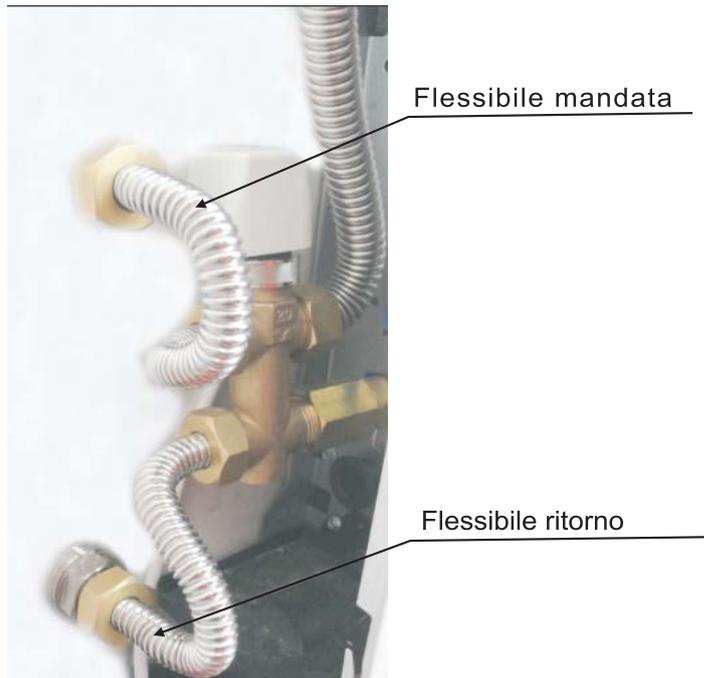


Fig. 16

### ③ Connessione I senza valvola

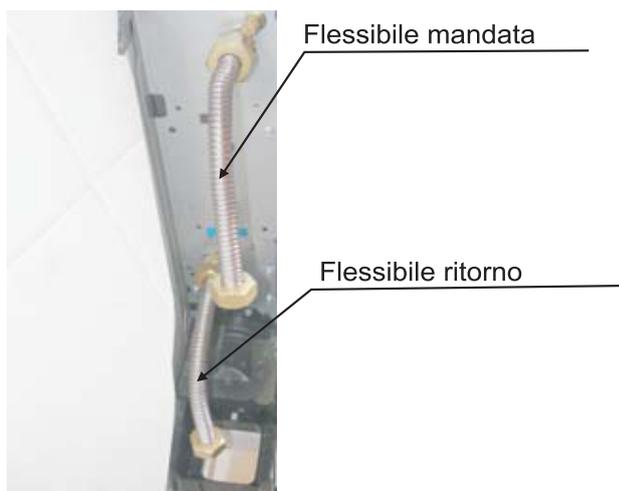


Fig. 17

### ④ Connessione II senza valvola

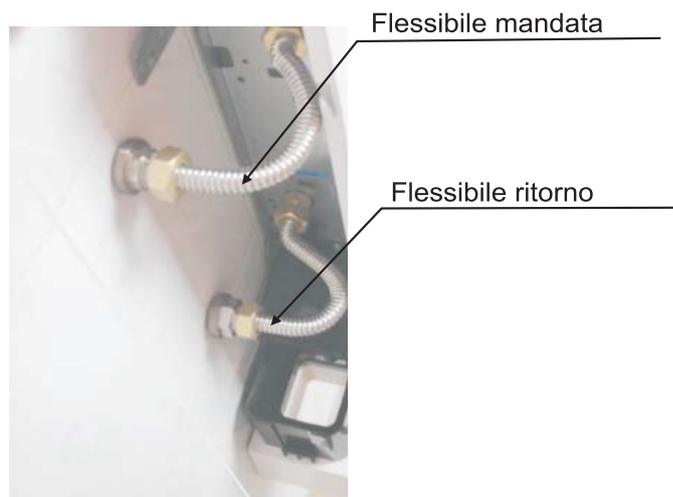
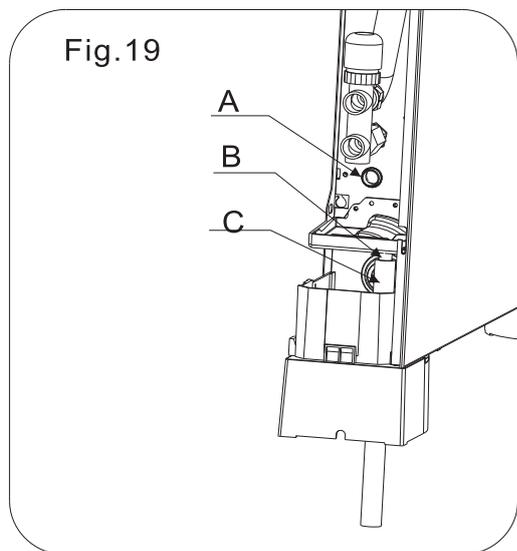


Fig. 18

## 4. Installazione

### 4.4.3 Scarico condensa

Collegare la vaschetta scarico condensa alla tubazione di drenaggio (fig.19 ref. C) e fissarlo in maniera adeguata (fig. 19 ref. B). Il tubo di scarico condensa deve avere un diametro adeguato (minimo 16 mm).



Attenzione :

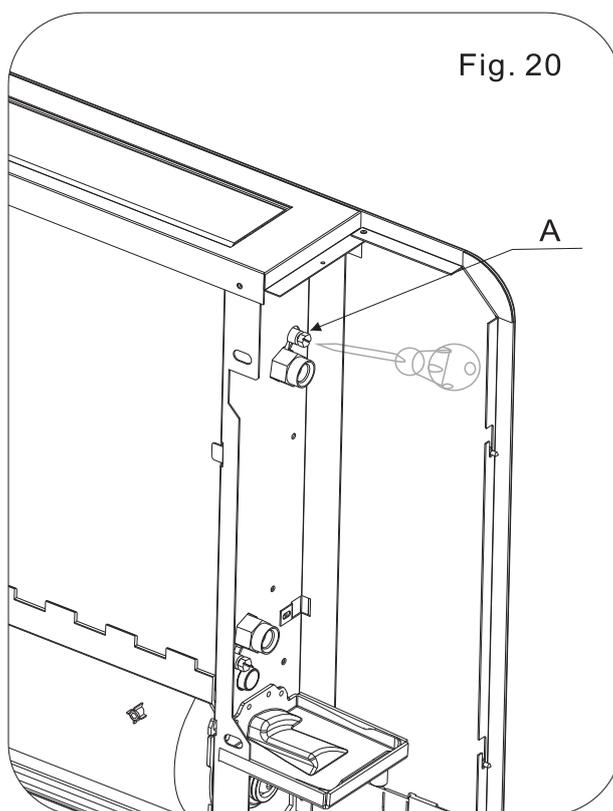
- Quando si scarica direttamente in fognatura e consigliabile inserire un sifone per prevenire cattivi odori all'interno della stanza. La curva del sifone deve essere più bassa rispetto al vaschetta di scarico.
- Se lo scarico avviene in un contenitore, questo dovrebbe essere aperto e il tubo di scarico non dovrebbe essere immerso nell'acqua per non creare problemi di contropressione e non permettere il deflusso normale della condensa.

### 4.4.4 Svuotamento dell'aria attraverso la valvola di sfiato

Se non ci sono resistenze elettriche o elettrovalvole sarebbe opportuno usare tappi speciali per aprire la valvola di sfiato.

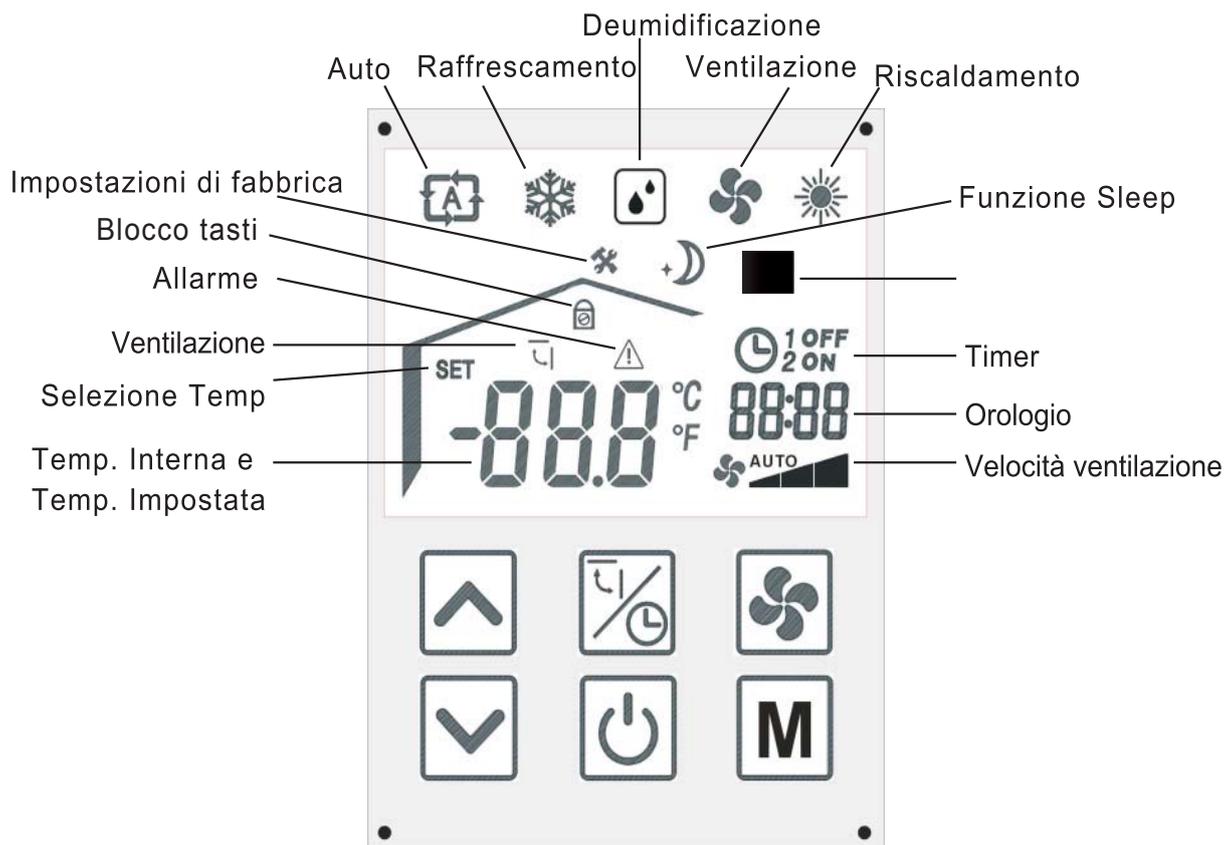
Iniziare il riempimento lentamente aprendo tutte le valvole di sfiato. Usare un cacciavite per aprire la valvola posta sul lato della batteria (fig. 20 ref. A). Quando l'acqua inizia a fuoriuscire dalla valvola chiuderla e continuare a caricare l'impianto fino al valore nominale della pressione. Controllare la tenuta delle guarnizioni.

E' consigliabile ripetere questa operazione un paio d'ore dopo il primo riempimento e periodicamente controllare la pressione dell'impianto.



## 5. Uso

### 5.1 Funzioni descritte nel comando bordo macchina



#### 5.1.1 Tasti



Power: Accensione/spegnimento, cancella impostazioni, ritorno al livello precedente.



Oscillazione Alette/Orologio: impostazioni orologio, accensione/spegnimento oscillazione alette.



Velocità ventilazione: scelta delle velocità della ventola.



Tasto Up: passa alla pagina successiva, aumenta il valore di una unità.



Tasto Down: torna alla pagina precedente, diminuisce il valore di una unità.



Mode: Cambia la modalità di funzionamento.

Attenzione: il display del controller a bordo macchina si spegne dopo un minuto in cui non si effettua nessuna operazione.

# 5. Uso

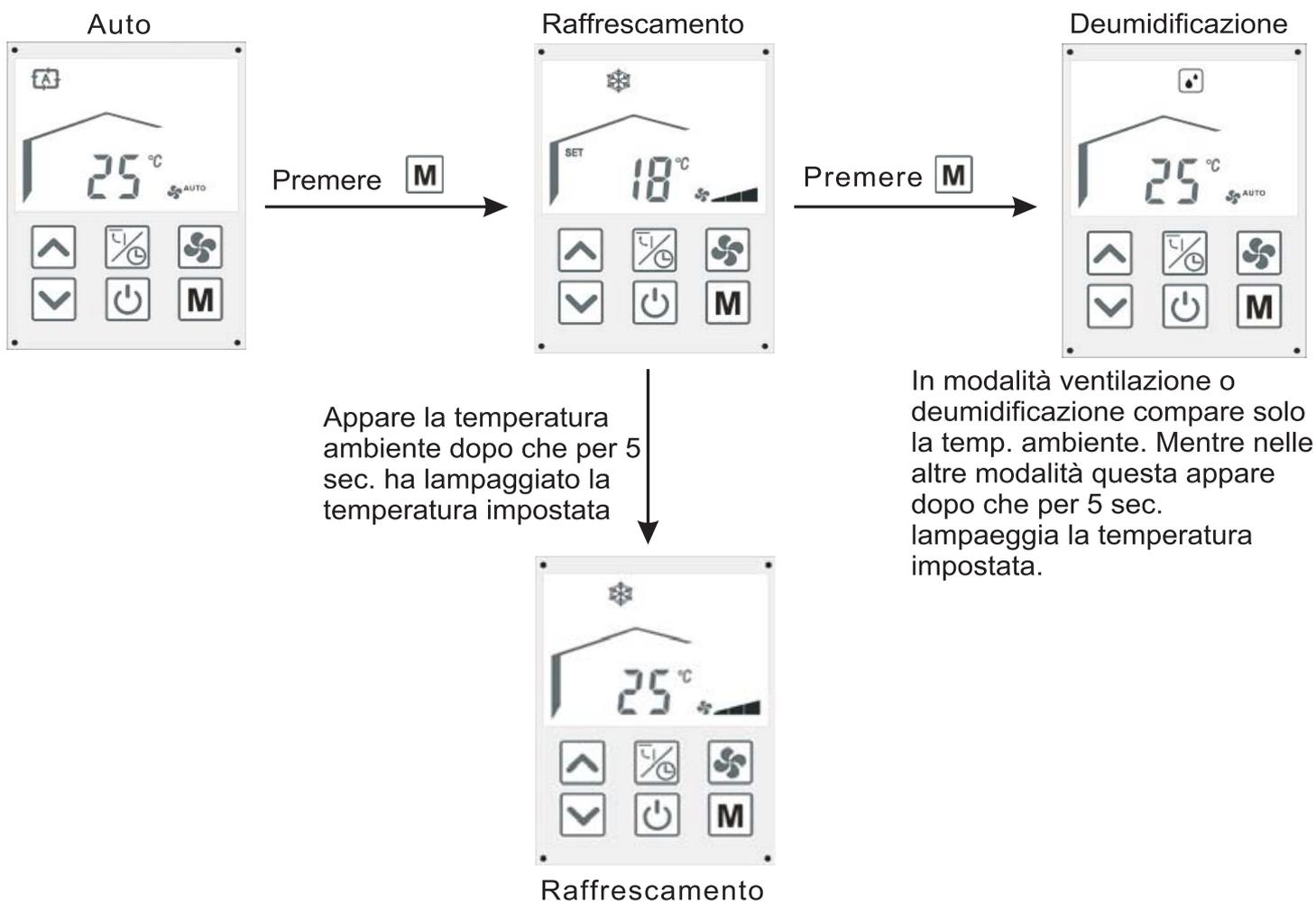
## 5.2 Uso del comando a bordo macchina

### A. ON/OFF



### B. Scelta della modalità

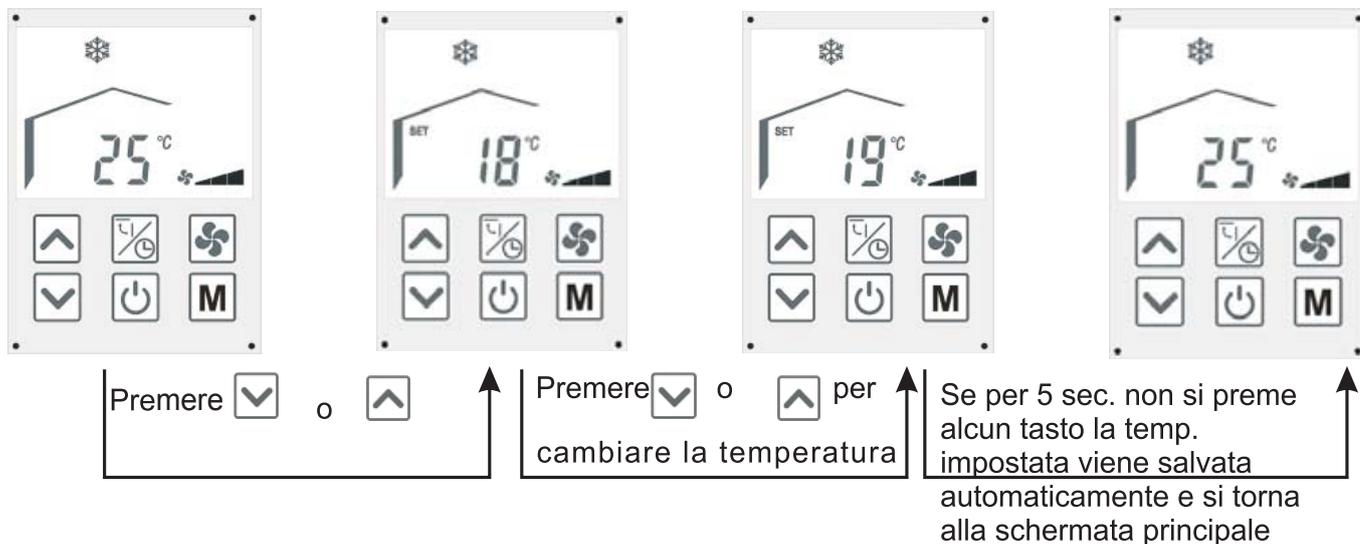
Premere il tasto **M** mode per cambiare la modalità. Ci sono 5 modalità di funzionamento: Auto, Raffrescamento, Deumidificazione, Ventilazione e Riscaldamento.



# 5. Uso

## C. Impostazione della temperatura

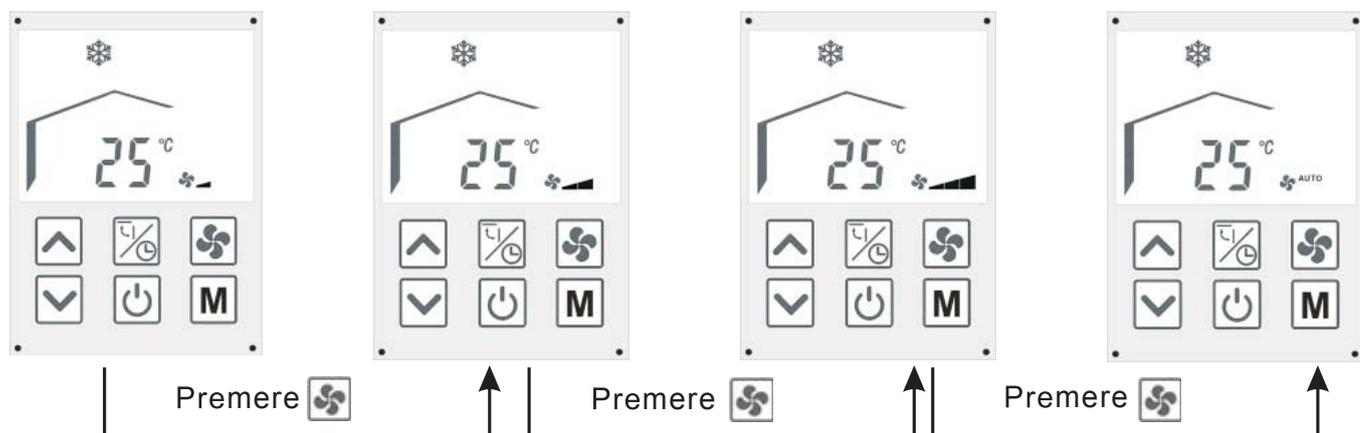
Nella schermata principale premere “” o “” per entrare in impostazione temperatura.  
Premere “” o “” per aumentare o diminuire il valore della temperatura impostata



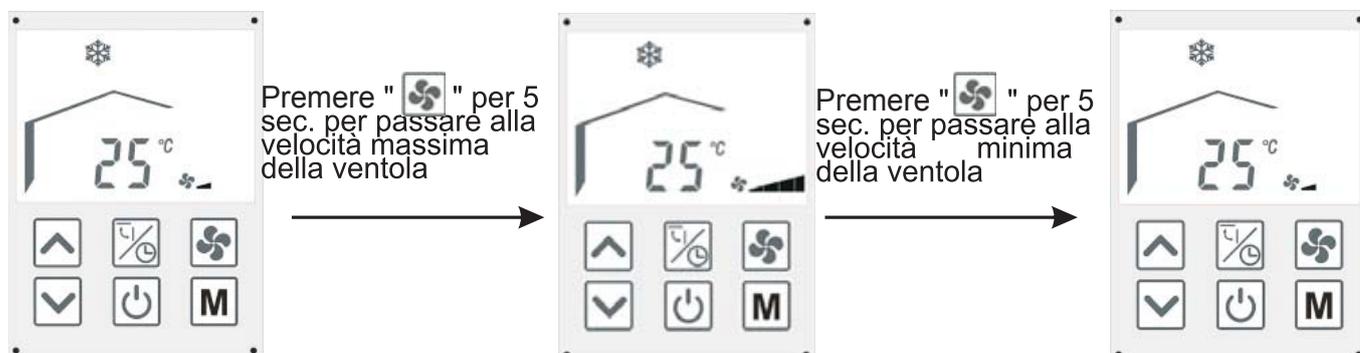
## D. Impostazione della velocità della ventola

### a. Scelta della velocità della ventola

Nella schermata principale, premere “” per scegliere la velocità della ventola in bassa, media o alta



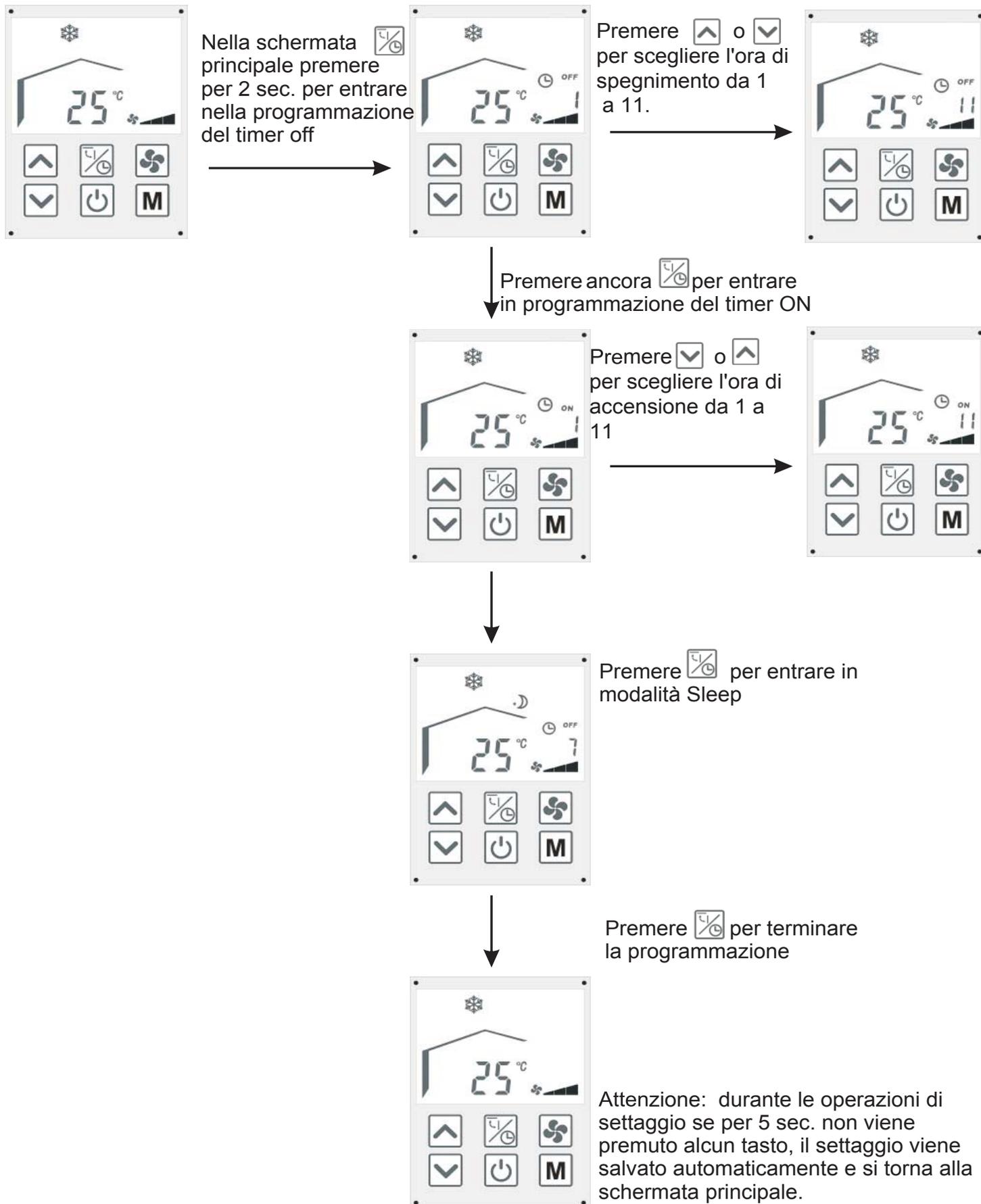
### b. Scelta della velocità in maniera rapida



Attenzione: In modalità Auto o in deumidificazione la velocità delle ventole si regola automaticamente

# 5. Uso

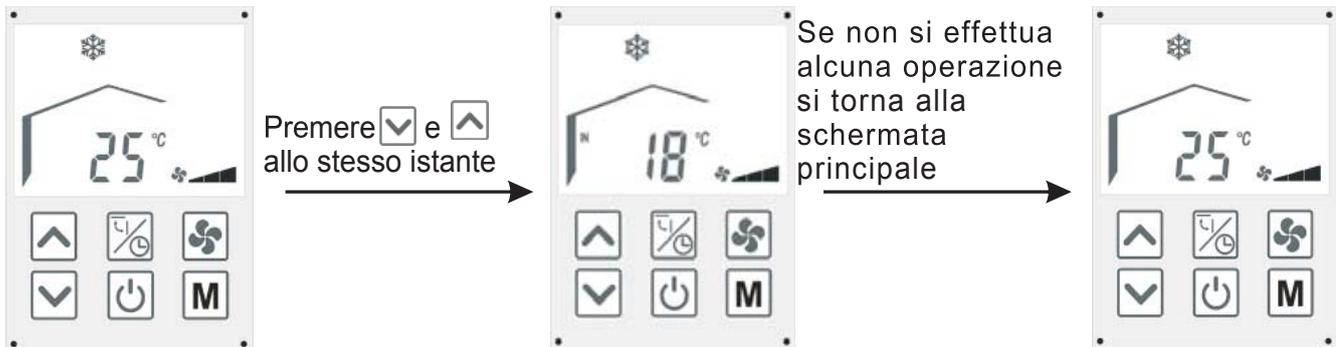
## E. Timer e modalità sleep



## 5. Uso

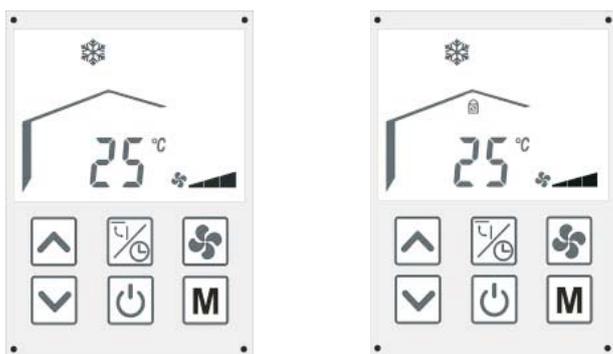
### F. Controllare lo stato dell'unità

Nella schermata principale, premere  e  contemporaneamente per controllare la temperatura della batteria.



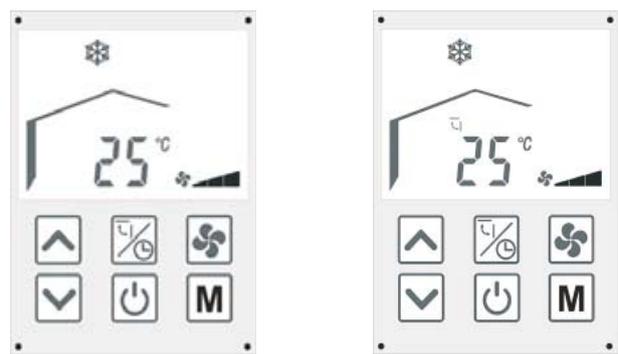
Attenzione: Usare solo il parametro per il controllo ma non cambiare il parametro.

### G. Blocco tastiera



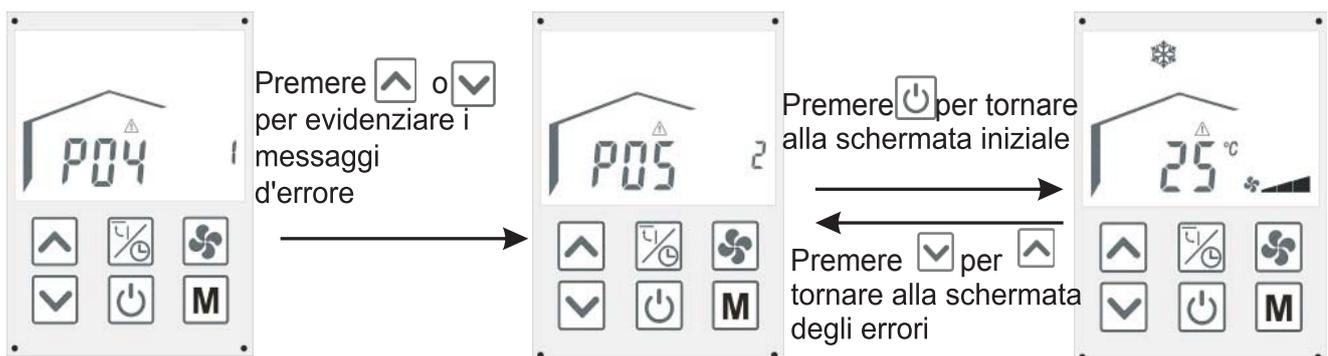
Premere  per 5 sec per bloccare la tastiera  
Premere ancora  per sbloccare la tastiera

### H. Ventilazione



Premere  per accendere l'oscillazione dell'aletta  
Premere  per spegnere l'oscillazione dell'aletta

### I. Errori



## 6. Manutenzione

### 6.1 Manutenzione

- Per garantire che l'unità sia sicura ed affidabile per molto tempo è consigliabile effettuare la manutenzione almeno ogni sei mesi
- Si prega di attenersi ai seguenti passi per pulire regolarmente i filtri:
  - 1) Prendere la fibbia del filtro, schiacciarla e farla uscire dalla sede (Fig.21) ;
  - 2) Estrarre il filtro dal fan coil ( Fig.22 ) ;
  - 3) Lavare il filtro con acqua (Fig.23).

Fig.21

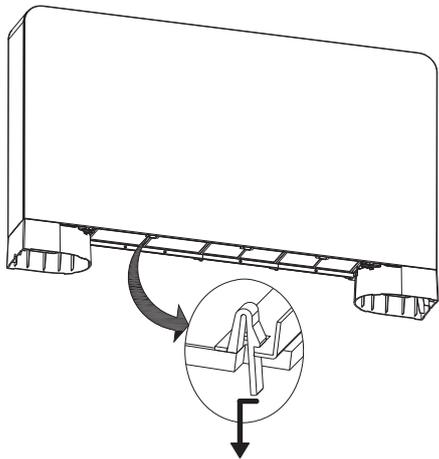


Fig.22

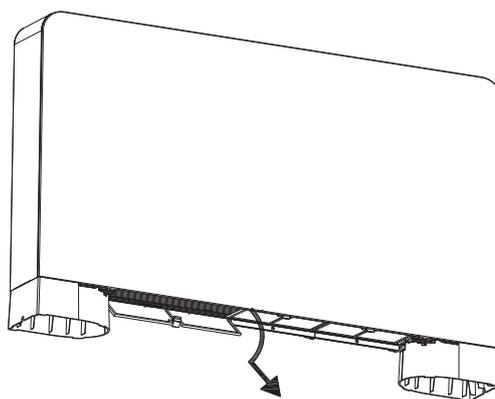
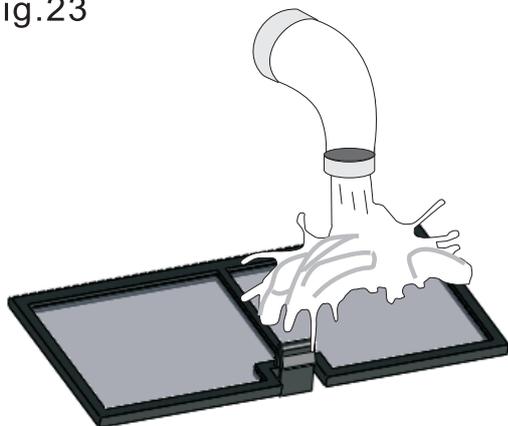


Fig.23



## 6. Manutenzione

3 Inserire il filtro nella posizione originale, premere e schiacciare la fibbia del filtro, e inserirla nella sede (Fig 25). Porre attenzione all'ordine di installazione. Prima di tutto, installare il filtro più grande a sinistra, e poi installare gli altri in ordine (Fig. 24).

4 Pulire l'unità con un panno morbido e umido (Fig. 26). Per proteggere il pannello frontale, si prega di non usare panni ruvidi o detergenti aggressivi.

Fig.24

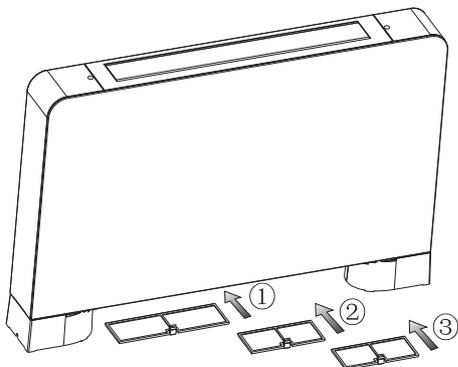


Fig.25

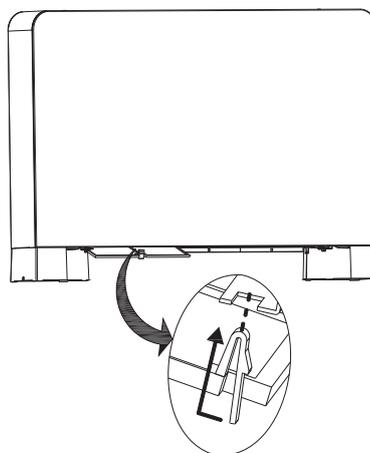
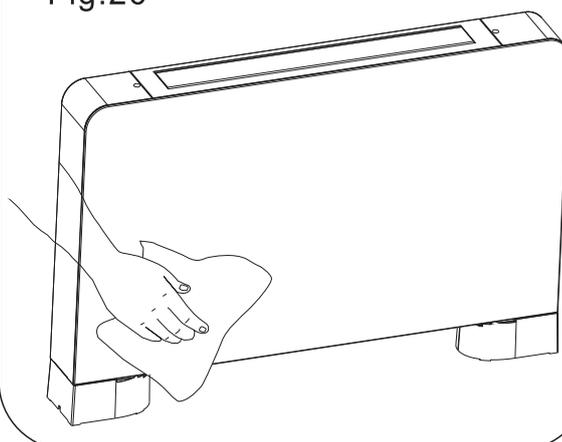


Fig.26



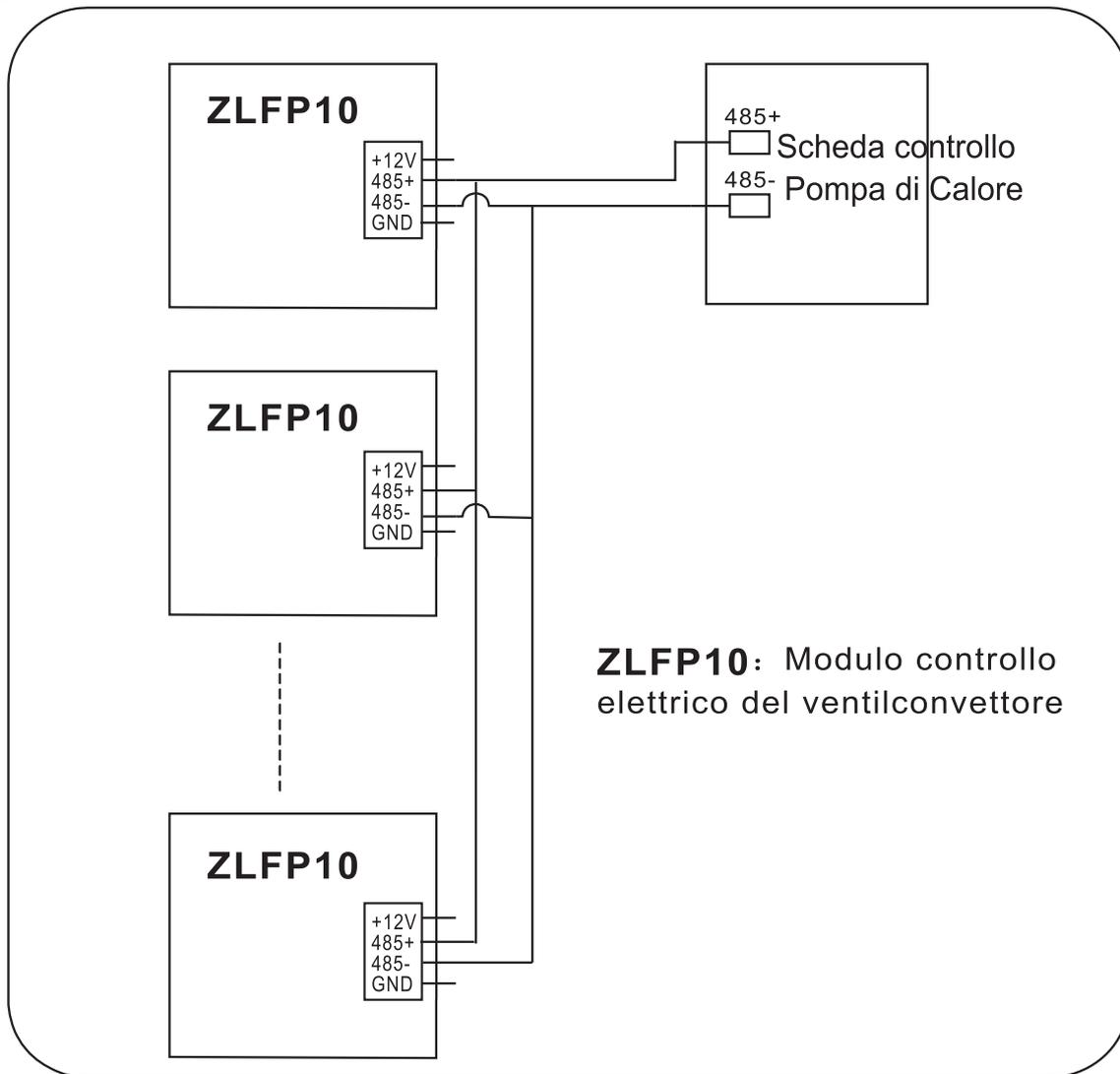
 **Attenzione:** Togliere l'alimentazione prima di effettuare la manutenzione e la pulizia.

### 6.2 Anomalie di funzionamento

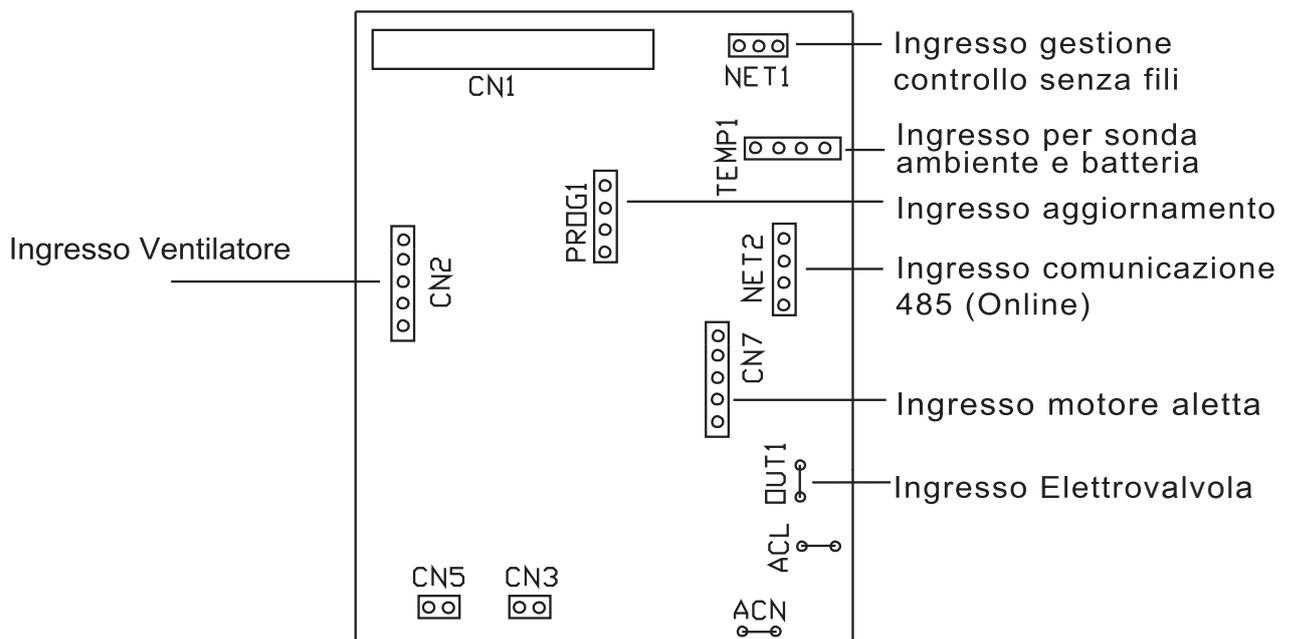
Malfunzionamento	Cod.	Causa	Rimedi
Sonda temperatura ambiente	P4	La sonda temperatura ambiente è rotta o in corto circuito	Controllare o sostituire la sonda ambiente
Sonda temperatura batteria	P5	La sonda batteria è rotta o in corto circuito	Controllare o sostituire la sonda batteria
Ventola fuori controllo	E0	Motore ventola rotto o morsetto inserito male	Controllare i collegamenti o cambiare il motore
Comunicazione	E8	Comunicazione fallita	Controllare il cavo

# 7.Appendice

## 7.1 Diagramma controllo di rete



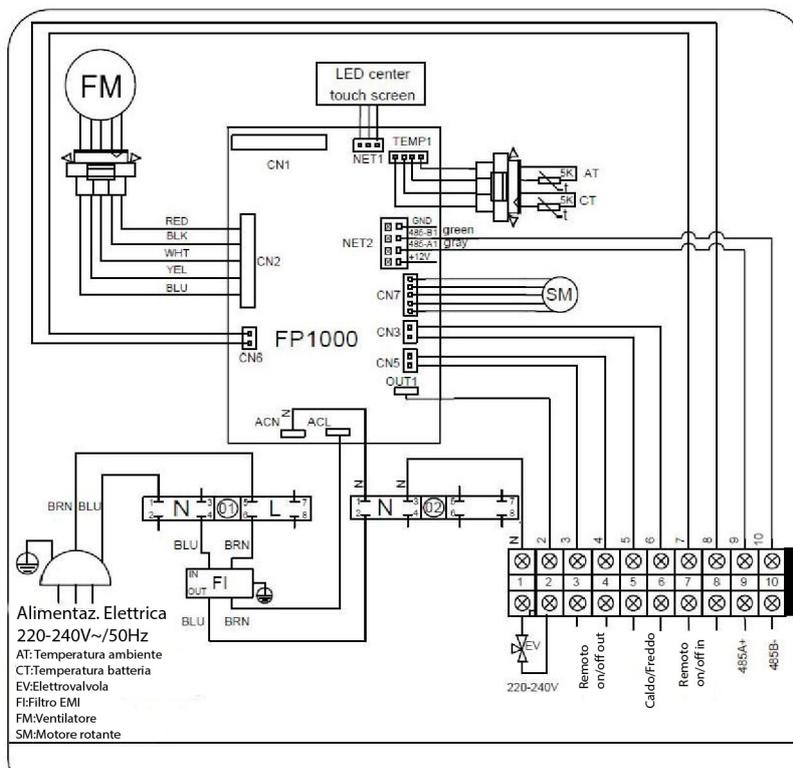
## 7.2 Ingressi scheda PCB I/O



# 7. Appendice

NO.	Segnale	Significato
1	CN2	Motore DC ventola
2	CN 7	Motore Aletta
3	NET 1	Comando bordo macchina (Touch screen)
4	PROG1	Download programmi
5	TEMP1	Temperatura ambiente e batteria
6	OUT1	Elettrovalvola
7	L	Fase
8	N	Neutro

## 7.3 Connessioni elettriche





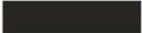
17962.3767.0 4223 24A4



## Demolizione e smaltimento



Questo marchio indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute umana causati dall'errato smaltimento dei Rifiuti Elettrici ed Elettronici (RAEE), si prega di restituire il dispositivo utilizzando gli opportuni sistemi di raccolta, oppure contattando il rivenditore presso il quale il prodotto è stato acquistato. Per maggiori informazioni si prega di contattare l'autorità locale competente. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

	Correct Disposal of this product
 	This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.